

KRÓTKOPOWĚŚĆE

SLA swjedzski tydzień zahajil Bórkowy. Z koncertom w Bórkowskej ewangelskej cyrkwi je Serbski ludowy ansambl sobotu wječor swjedzski tydzień składnostnje 700lětneho wobstaća blótownskeje metropole zahajil. Na nic cyle wupředatym zarjadowanju zaklinčachu nimo „Štyrjoch počasow“ Antonija Vivaldija tež twórbu Jurja Pilka, Jana Pawoła Nagela a Bjarnata Krawca.

Protestuja tunjeho mloka dla Hohenwestedt. Po protestach ratarjow w Francoskej a Belgiskej so nětko tež němcy burja spadowacym płaciznam mloka wobaraja. W schleswigo-holsteinskim Hohenwestedće podachu so džensa z traktorami na staflowu jězbu, kotraž ma so 1. septembra w Mnichowje skónčić. Plahowarjo dejkow žadaja sej 40 centow na liter mloka, tuchwilu dóstawaja runje 26 centow.

Ruska poskitk zaso cofnyła Praha. Składnostnje róčnicy sowjetskeje inwazije do Čěkosłowakskeje dnja 21. awgusta 1968 chcye čěska statna telewizija najnowšu rusku dokumentaciju wo tymle podawku kupić a wysyłać. Historisku wěrnosć skomolacy film pak běchu w Čěskej republice chětro kritizowali. Ruska telewizija je tuž poskitk, film předać, bjez wujasnjenja zaso cofnyła.

Rjelka/Lipič dale njeporaženaj Róžant. W serbskej beachvolleybalowej lize přewjeduju tučasnje jenož mało hrow druheje polserieje. Dotak njeporaženaj dwójka Marcel Rjelka/Jurij Lipič přesadzi so w napjatej partiji přećiwo Jurjej Bjeńšej/Benediktej Smole z 2:0. Dalši duel dobyšaj Bjeńš a Smola přećiwo Sołćic bratromaj Benej a Metodej z Róžanta jasnje z 2:0. Srjedu planuja dalše hry.

Złoto a slěbro w kulostorku Peking. Christina Schwanitz je sobotu we wobtuku swětowych lochkoatletiskich mistrstwow w Pekingu přenje złoto za Němsku dobyła. 29lětna storči kulu na 20,37 metrow. Po třoch titulach za Astrid Kumbernuss je Schwanitz nětko druha Němka, kotraž je w tutej disciplinje mistrka swěta. Treningowy partner David Storl doby slěbro.

w nocy: 17 do 18 °C  **rano:** 17 do 19 °C 
připoldnju: 19 do 21 °C  **wječor:** 16 do 18 °C 



Prěni šulski dzeń tobołu wupakować, na šulskej ławce sedjeć a kedźbować, što wučerka praji, rěkaše džensa tež za 17 nowačkow Šule Čišinskeho w Pančicach-Kukowje. Nazhonitej rjadowniskej wučerke Margot Köringowa a Marja Jurencowa stej ze swojej wulkej přichilnosću džěci hnydom za sebje zdobyłoj. Foto: SN/Maćij Bulank

Šulskich nowačkow witali

Na serbskich zakładnych šulach wuknje nětko 154 abejcejnikow

Chróscicy/Ralbicy/Worklecy/Radwor/Pančicy-Kukow/Budyšin (aha/SN/MiR). Přiwzaje šulskich nowačkow je za naše serbske zakładne šule kóžde lěto wospjet přičina, so na tónle dzeń wosebje přihotować. Lětsa zastupi 154 džěci jako šulerjo do 1. lětnika jedneje z pjec serbskich zakładnošulskich kubłanišćow. W Chróscicach haja rjane wašnje, zo šulskich nowačkow, jich staršich a přiuznych tamni šulerjo w foyeru „jednoty“ w spalěru z kwětkami wita. Zwuraznjeja tak integrowanje abejcejnikow na lube wašnje do svojich rjadow. Do toho bě jich farar dr. Friedrich Fischer na swjatočnym nyšporje požohował.

Nawoda zakładneje šule „Jurij Chěžka“ Měrko Šmit pozbudzi 17 nowačkow – jednaće holcow a šěsć hólcow – do noweho žiwjenskeho wotrězka. Nadawk, zmštrować přichodne wužadanja, a měc do wěru svojim wučerjam, kotřiž budu jich stajni přewodnicy, nowačcy runje tak

zrozumichu kaž starši, kotrymž da na puć, zo dyrbjeli so stajnje za šulske nadawki svojich džěci zajmować. „Njeh stanu so z małych wulcy ludžo – a to mjenje po postawje, ale skerje po zamóžnosćach. Nam wučerjam je z wutrobnej naležnosću, wšu móc naložować za posrědkowanje wědy. Wšako su džěci naš najdrohtniši pokład“, skedźbni šulski nawoda staršich na zamołwitosć, nowačkam přichodnje zaručić kruty dnjowy wotběh. Wokřewjacy program wšech džěci zakładneje šule, kotryž běchu ze svojimi wučerjami a wučerkami nazwučowali, dožiwichu nowačcy w rjenje wupyšenej „Jednoće“ z wabjacych jewišćowym wobrazom, předstajacych wjesnu idylku mjez pisanymi kwětkami. „Witamny našich nowačkow“ hólcy a holcy lóštnje spěwachu. Z rjanym programom přemosći so nowačkam čakanje na wokomik, hdyž jim palčiki cokorowe tity přepodachu. Na to podachu so ze swojej

wučerku Wóršu Szczepaniakowej, do swojeje rjadowniskeje rumnosće, tak zo džensa kóždy wědzěše, kotre městno w rjadowni je jemu přidělene. Džensa do přenjeje wučbneje hodžiny wobdžělichu so wšitcy šulerjo a wučerjo kubłanišća zhromadnje z nowačkami na swjatočnej Božej mši z wosađnym fararjom Clemensom Hrjehorjom. Wón nowačkow pozbudzi: „Wuknyć je za was to najwažniše. Njewuknjeće za staršich a wučerjow, ale za sebje. Sy-li mudry, zamóžeš wulke žiwjenske wužadanja spjelnić.“

Na Ralbčanskej zakładnej šuli wuknje wot džensnišeho 28 nowačkow. Rjadowniska wučerka Martina Šewcowa ma cyle wosebity nadawk. „Na našej šuli mamy nětko takje wuměnjena, zo móžemy tež džěci w koleskatym stole přijimać. Wjeselimo so na to, zo chce pola nas serbska integraciska šulerka wuknyć“, rjekny nawodnica šule Andrea Liehnowa. Dalši

Wjac hač swěcu a zwuki dožiwili

Delni Wujězd/Hamor (AK/SN). Hižo do wulkeho wjerška festiwala transNaturale poskićichu hibićiwu wobydlerjo a organizatorojo lětsa zajmawje zarjadowanja. W delnim Wujězdze wotewrěchu minjenej pjatk stajnu wustajeńcu na čěsc hońtwjerja a spisowacela Gottfrieda Underdörfera (1921-1992), kiž je ze svojimi spisami zwuraznił žiwjensku filozofiju, džensa aktualnišu hač hdy do toho.

Delnjowujězdžanske domizniske towarstwo je zestajalo zajmawu přehladku wo Underdörferu, kotrehož skutkowanje chcedza tež z pomocu CDje dale rozšěrjeć. Wot soboty ranja bě wotewrjeny hród pod hesłom „Delni Wujězd pisa stawizny“. Wosebity wustajeńca pokazuje stawizny tamnišeho něhdyšeho wustawa za wukublanje duchownych a wučerjow. Tež młodži Serbja mějachu přez wustaw dóstać přistup k wyšemu kublanju. Domizniske towarstwo haji tohorunjna namrěstwo fararja Jana Šmuca (1715-1798), kiž je, po tym zo bě serbsčinu nawuknył, serbsku gramatiku a serbsko-němski słownik wudał.

Sobotu witaše Hamorski wjesnanosta Achim Junker (CDU) na 2. nawtikowy cup na Bjerwaldskim jězorzje. Lětsa wobdžělišaj so nimo sportowcow z Budyškeho a Zhorjelskeho wokřesa tež zajimcaj z Prahi na regaće. Hižo dopođnja wotmě so na Hamorskim pobrjohu „kolesowanje za dobry skutk“. Hamorska gmejna wobdžěli so na 12. wubědžowanju předezwaca enviaM Mitgas. Na ergometromaj móže se 25 komunow z nateptanymi kilometrami 8 000 eurow za socialny projekt zaslužić.



W Hamorje bě zajim za teptanje na ergometromaj za socialny projekt skerje snadny. Foto: AK

Stare pohanstwo – nowe hibanje

Bywši šefredaktor časopisa Rozhlada dr. Richard Bigl a bywši jednaćel nakładnistwa Telesma dr. Baal Müller wobhospodarjataj hromadže internetnu stronu www.wendisches-heidentum.jimdo.com. Minjenej pjatk staj wonaj w Budyskim hosćencu „Culinarium“ we wobtuku 2. dnja Hornjeje Łužicy ideju a swój angažement na polu słowjanskeho pohanstwa předstajiloj.

Budyšin (SN/CoR). Něhdže 20 zajmow jara wšelakoreho razu, mjez nimi tež někotři Serbja, bě přišlo, zo bychu wjacje wo tematicke zhonili. Čily dohlad do aktualnej sceny nowonabožanskeho słowjanskeho hibanja poda dr. Bigl. Do toho bě z Hessenskeje pochadzacy a džensa w Treuenbrietzenje bydlacy dr. Müller přitomnym temu z bóle wědomostneho wida zblížić spytał.

Hibanje słowjanskeho pohanstwa nasto po informacijach Richarda Bigla w 1990tych lětach. 2000 je wón w Praze zhromadnosć sobu založil, kotraž so na wěru wótcow do křesćanstwa wusměrja. Po zetkanjomaj loni w Istriskej a před lětomaj na Ukrainje schadźowase so ty-

dženja něhdže 30 přiwisnikow noweho pohanstwa z Ruskeje, Ukrainy, Pólskeje, Čěskeje, Serbskeje, Chorwatskeje a Slowjenskeje w Ljublanje w „ródnym słowjanskim sejmje“. Hłowna tema třidnjowskeho zarjadowanja bě kult wótcow. „Njeje tak jednore, staru wěru rekonstruować. Wuwice mjez nami je wšelakore a tež mjenjenja su rozdžělna“, rozprawješe dr. Bigl. Ukrainjenjo su najwjetša skupina a wudawaja tež měsacnik-časopis. Jón a dalše materialije, kaž protyki, bě Richard Bigl sobu přinjesl. Dalše zetkanje budže klětu w Praze.

„Pohanstwo njeje wjacje jenož negatiwna projekcija křesćanstwa, ale je so jako nowa nabožinska móc wuwila“, zwěsći dr. Baal Müller, kiž bě wo Ludwigu Klagesu doktorske džělo spisał. Po jeho definiciji je nowe pohanstwo bóle na nazhonjenja hač na wěru a bóle na kosmos a přrodu hač na jednoho boha wusměrjene. Wosebitu rólu hraja při tym stare myty, w Slowjanach wězo słowjanska mytologija ze wšelakorymi bohami, kaž znajemy ju z archeologije starych kultowych městnow w sydlenkim rumje tudyšich połobskich a baltiskich Slowjanow.

SŠT swójbnj swjedžen wotměło



Serbske šulske towarstwo je wčera, njedželu, na swój 10. swójbnj swjedžen do Hórkow přeprěsło. Zarjadowanje před Młynkec hosćencom wužiwachu kublarjo a starši wosebje za mjezsobnu rozmołwu. Džěci pak so při rjanym wjedrje zabawjachu. Po swačinje z kofejom a slódnym samopječenym tykancom dachu sej přítomni krótkte programy džěci z pěstowarnjow SŠT w Ralbicach, Chróscicach a Wotrowje lubić. A klawn Ferdinand je wšitkich zawjeselił. (Hlej tež 4. stronu.) Foto: Feliks Haza

A zaso mjenje

Berlin/Choćebuz (SN). Energijoweje změny dla chcedza milinowe kernery pječa wjacje konwencionalnych milinarnjow wotpynić. Po najnowšich informacijach je rěč wo 57 a tak wo džewjeć wjacje hač hišće spočatk lěta.

Přičina hasnjenja milinarnjow je, zo njehodža so hižo wuskutkow energijoweje změny dla rentabelnje wužiwać. Hač su lužiske milinarnje wot toho potřechene, njeje nam kernern Vattenfall zdžělič móhl. Rěčalo je so jónu wo Janšojскеj milinarni, kotraž móhla jako rezerva za zastaranje z milinu služić. Wopodstatnjene pak to njeje.

Němski zwjazk energijoweje a wodoweho hospodarstwa wotsaltowanje starosciwje wobhlada a warnuje před problemami zastaranja z milinu. Jeli so naprawa zwoprawdži, powjedže to k čezam za wobstejace milinarnje, a nowotwary milinarnjow budu wjacje hač wakantne.

W zwisku z hasnjenjom milinarnjow šeri so ličba: Kóšty energijoweje změny we wobjimje 28 miliardow eurow drje nabrěmjenja přetřerbarjam miliny, měni Institut němskeho hospodarstwa (IWF) w Kölnje.

TO A TAMNE

Přez swoju rubiznu zakopnył je so paduch njedaloko Ludwigsburga. 23lětny bě we wobchodze piwowej tyzy zaplačil. W cholowach pak měješe dalje žiwidła schowane, kaž policija zdželi. Přistajenaj wobchoda běstaj tole wobkedžbowaloj a džěštaj za paduchom. Wón čekny, při čimž so jemu pokradnjene wěcy z cholowow sunychu, na což so zakopny a padny. Nawoda wobchoda wopiteho a wobaraceho so muža kručje dđeržeše, doniž policija njedojědže.

Z 20000 eurami pjelnjenu nohaju je porik na něhdyšim nakładnym dwórnišču w Kamjenicy namakał. Spočatnje wuhladaštaj papjerjane pjenjezy při kolijach, pozdžišo wołmjanu nohaju z pjenjezami. Porik namakanku policiji přepoda. Ta je sej wěsta, zo bě nchtó na něhdyšim dwórnišču čapar ilegalnje wotkladował a z njej mylnje tež nohaju.

Zetkaja so Ukrainy dla

Kijew/Berlin (dpa/SN/K). Ukrainski prezident Petro Porošenko je so k Dnjeju njewotwisnosće něhdyšeje sowjetskeje republiki słowa jimał a před strachom móžneho ruskeho nadpada warnował. Ruska ma po jeho słowach 50000 wotkowow při ukrainiskich hranicach zaměstnjonych. Popołdnu wobdželi so Porošenko w Berlinje na zetkanju kanclerki Angele Merkel (CDU) a francoskeho prezidenta François Hollande, kotraž chcyłoj prócowanja wo měrlive rozrisanje krizy Ukrainy dla z nowymi impulsami wožiwić. Na wuchodnej Ukrainje je znowa k třelěncam mjez Kijewskim wójskom a proruskimi mocami dochadźało. Jedyn wojak bu morjeny, wjacori zranjeni.

Templ zničeny

Palmyra (dpa/SN). Teroristiska milica Islamski stat (IS) je w srjedzósyriskim měsće Palmyrje něhdže 2000 lět stary templ Baal Shamin zničila. Kaž nawjedowacy syriski archeolog Mamun Abdulkarim němskeje powěsćerni dpa wobkrući, su ekstremišća wuznamny twar zrobnuchnyli. Derje zdžeržane twarske powostanki z přenjeho lětstotka po Chrystusu slujeja k swětowemu kulturnemu herbstwu UNESCO. Templ Baal Shamin je jedyn z najwažnišich twarjenjow historiskeho kompleksa. Minjeny tyžeń su ekstremišća IS něhdyšeho hlowneho archeologa Palmyry Khaleda Asaada zjawnje wotprawili, dokołž bě po jich mjenjeńju přiboham hołdował a syriski statny režim podpěrał. Před stami přihladowarjow su jemu głowu wotceli.

Šulskich ...

► Dale ze strony 1

1. lětnik nawjeduje Borbora Mlynkowa. Tež na Worklečanskej zakładnej šuli „Michał Hórnik“ wuknje wotnětka 28 nowačkow w dwěmaj rjadownjomaj 1. lětnika. Rjadownicy wučerjo su Bärbel Bukowa a Angelika Waldžina kaž tež Sabina Hejdušcyna a referendar Jurij Bjeńš. Radworska šula „Dr. Marja Grólmusec“ přija sobotu 30 nowačkow. Rjadowniskej wučerce stej Andreja Mešerjowa w rjadowni 1a a Annegret Klanowa w 1b. Na šuli Čišinskeho w Pančicach-Kukowje je lětsa 17 džeci w 1. lětniku. Margot Kóringowa a Marja Jurencowa jich alfabetizujetej. Nawodnica šule Jadwiga Čižankowa přeje nowačkam, zo bychu „sej swoju wćipnotu a wjeselo při wuknjenju prawje dołho wobchowali a sej dobrych přecelow namakali“. Na Budyskej zakładnej šuli je sobotu 34 abejcejnikow swoju cokorowu titu přijimało. Woni wuknu w dwěmaj rjadownjomaj. Rjadowniskej wučerce stej Milena Bujnowska, kotraž je nowa wučerka na kubłanišču, a w dalšej rjadowni Brigitta Pešcyna. Wuwučowac budu šulerjow tam w třoch rěčnych skupinach.



Zwjazkowy hospodarski minister Sigmar Gabriel (SPD, srjedža) je džensa pod hoberskim nawalom medijow Heidenau pola Drježdžan wopytał. Před tamnišim nuzowym kwartěrom za čekancow diskutowaše wón z wobydlerjemi. Tam bě minjene dny k raznym namócnosćam došlo. Foto: dpa/Rainer Jensen

Nawal čekancow přiběra

Wicekancler Sigmar Gabriel krawalny sakski Heidenau wopytał

Berlin/Skopje (dpa/SN/K). Džiwojo na spochi rozměrniji nawal čekancow zeričetej so němska kanclerka Angela Merkel (CDU) a francoski prezident François Hollande džensa w Berlinje k wurjadnemu wuradźowanju. Kaž z Parisa zdželi, chcetaj wonaj „nowe impulsy“ dać za zhromadnu europsku wotmołwu na krizu čekancow dla. Komisar EU Jean-Claude Juncker je staty zhromadženstwa namołwił, dojednać so na lisčinu wěstych pochadnych krajow. Je njelogiske, zo chcedža staty Balkana Europskej uniji přistupić, jako wěste pak njesu zastopnjowane.

Rasistiske krawale w sakskim Heidenauwe su wicekanclera Sigmara Gabriela (SPD) pohnuli, w potobskim městačku wopytać džensa nuzowy kwartěr čekancow. Na přepršenje sakskeho naměstneho ministerskeho prezidenta Martina Dulliga (SPD) stwori sej šef SPD tak jako přeni

člon zwjazkoweho knježerstwa na swojej woči wobraz wo položenju. Prawicarjo a rasisća běchu w nocy na sobotu namócnje, kamjenje mjetajo a wohenje zamiškrjejo, přečiwo přebywarni čekancow postupowali, tak zo dyrjachu wěstotne mocy z wodomjetakami a popjerjowym sprajjom zakročili. Při krawalnych zrazkach počerpje 30 policistow zranjenja. Sakski ministerski prezident Stanisław Tilich (CDU) krawale raznje zasudzi. „Tu su překročene hranicy, za kotrež njeje slowow“, wón zwurazni. W Heidenauwe wobsteji wot njedžeze wječora kołowokoło přebywarnje kontrolny areal, hdžež smě policija bjeze wšeho personalije zwěščać abo toboły za brónjemi přepytować. Kaž zwjazkowy nutřkowny minister Thomas de Maizière (CDU) wčera praji, „je wažne, zo stat njepopuši. Hdyž bu rozsudžene na wěstym městnje zarjadować přeby-

Pytaja za nowym knježerstwom

Athen (dpa/SN). W Grjekskej připowědžeja so dočasne nowowólby. Po wotstupje ministerskeho prezidenta Alexisa Tsiprasa ma předsyda konserwatiwneje strony Nea Dimokratia Evangelos Meimarakis hač do džensa wječora chwile nowe knježerstwo wutworić. Njedyrbjalo-li so jemu to poradzić, dóstanje šef wotpačeneje skupiny lěwicarjow strony Syriza Panagiotis Lafazanis samsny nadawk. Wobkedžbowarjo njewočakuja, zo rozmołwy wobedu politikarjow woprawdže k wutworjenju noweho knježerstwa dowjedu. Přiwšěm chcetaj wobaj přewostajeny čas jednanjow hač do kónca wužiwać, kaž rěkaše. Móžny termin nowowólbow by 20. september był.

Armeja zasadžena

Beirut (dpa/SN). Po namócných proteštach wotpadkoweje krizy dla jednotki libanonskeje armeje wot wčerawšeho po stolicy Beiruće patroluju. Po informacijach medijow je wójsko mjeztym wjacore naměsta wobsadziło, zo by nowym demonstracijam zadžěwalo. Při zrazkach z demonstrantami zasadzi policija sobotu a wčera sylzoplun a wodomjetaki. Demonstranća běchu njedaloko knježerstwoweho palata kamjenje a praskotaki na zastojnikow mjetali. Wuchadzišćo namócnosćow je wotpadkowa kriza. Wot julija so w Beiruće wotpadki kopja, dokołž bě město přepjelnjenu deponiju zawěrć dało. Protesty su so mjeztym tež na dalje džele kraja rozprěstrěli.

warnju za čekancow abo požadarjow azyla, potom njesmě so to přeč zdemontrować.“

Makedonska je před nawalom čekancow kapitulowala a blokadu hranicy ke Grjekskej zakónčiła. Wjacore sta migrantow, mnozy z nich ze Syriskeje, su na to bjez zadžěwkow hranicu překročili. Sobotu běchu při hraničnym přechodze Gwgelija tysacy čekancow kałaty grót potepali, zo móhli so přeč Makedonsku do Serbiskeje dóstać. Policija bě najprjedy spytała, žołmu ludźi z namocu zastajić. Demonstranća měrja so přeč Serbisku na Madžarsku do móhli dale do srjedzoeuropskich krajow.

Nawal čekancow dožiwa tele dny tež Grjekska. Do přistawneho města Piräus je přewozna lódz z 2500 čekancami dojeła. Ludžo pochadžeja přewažnje ze Syriskeje, z Iraka a Afghanistana.

JUBILARKA

Po přewróće wjele wuskutkowała



Wórša Dahmsowa-Meškankec Foto: SN/M. Bulank

W Berlinje swjeći džensa něhdyša „póslanča Serbow w Bonnje“, wučerka a publicistka Wórša Dahmsowa-Meškankec, wosomdžesaćiny. Jubilarke bě so w Zdžerri swojbe wučerja a zaslužbneho narodneho prócowarja Jana Meškanka narodžiła. W Lipsku studowaše wona slawistiku a sport, zalubowa so tam do studenta ludoweho hospodarstwa Hansa J. Dahmsa z Göttingena a poda so ze svojim přichodnym mandželskim do Šwedskeje. Po tym wučerješe w zapadnej Němskej, a jeje mandželski bě ministerialny rada w zarjedže zwjazkoweho kanclera.

W juniju 1989 jubilarke zeznach a wozjewich jeje mjenjeńje wo nowym Serbskim muzeju w Nowej Dobje. Po 32 lětach stej so tak jeje mjeno a wuprajenje w serbskej zjawnosći zaso jewiło. Wot nazymy 1990 staj Wórša Dahmsowa a jeje muž synlje podpěrowaloj serbske towarstwa a Domowinu při nawjazanju zwiskow z Bonnskimi politikarjemi, kaž ze zwjazkowymaj ministromaj dr. Dorotheju Wilms a Lotharom de Maizierom, kotraž serbsku delegaciju přiještaj. Na-

rodinarka sta so z oficialnej społnomócnjenej serbskich towarstwow při Zwjazku w Bonnje. Dahmsec mandželskaj měještaj wažny podžěl na wutworjenju Załožby za serbski lud 1991. Rodžena Zdzěrjanka je Serbow tež wo wukraju zastupowala a wobšěrnje w medijach, wosebje w rozhłosu, wo Serbach a Słowjanach publikowala. W našim wječorniku wozjewi mjez druhim serial „Pačerki z nanoweho zawostajenstwa“.

Přejemy Wórši Dahmsowej-Meškankec strowotu a wšo dobre do přichoda.

■ Manfred Laduš

ŁUŽICA

Maja zaso pjaty lětnik

Wodowe Hendrichcy (dpa/SN/ch). Přeni kroc po lětach ma wyša šula we Wodowych Hendrichcach wot džensnišeho zaso 5. lětnik. Přizjewiło je so za njón 25 šulerjow. Za wutworjenje rjadownje bě dwaceći přizjewjenjow trěbne. Wot lěta 2012 do 2014 běchu starši protestnu wučbu z čestnohamtskimi wučerjami sami organizowali, starajo so jako šulsy rebelojo z Wodowych Hendrichcach wo wulku kedžbnosć. Město je so wuspěšnje zawrjenju kubłanišća wobaralo a je přečiwo planej šulskeje syće wokrjesa skorziło.

Historiske adresowe knižki

Zhorjelc (SN/ch). Domizniscy a swojbnislědžerjo maja w Zhorjelcu wuhlada na spěšny wuslědk swojich slědzenjow. Jenički klik z myšku dosaha, a hižo móža w historiskich adresowych knižkach města listować. Lisćiny buchu digitalizowane a do interneta stajene. Dotaj dyrjachu sej zajimcy w Hornjołužiskej bibliotece za wědomosće mikrofilmy z adresowymi datami wobhladać. Nětko su wšitke Zhorjelske adresowe knižki wot lěta 1850 do 1950 digitalnje k dispoziciji. Přístup k datam je darmotny.

Swobodne wukubłanske městna

Budyšin (SN/ch). Něšto dnjow do zahajanja noweho wukubłanskeho lěta ma Budyska džělowa agentura hišće wjacore hač 1000 wukubłanskich městnow w poskitku. Prašeni su předewšěm kucharjo, předawarjo, elektronkarjo a mechatronikarjo. Powołanscy poradźowarjo džěloweje agentury su šulskim wotchadnikam rady poboku. Šef Budyskeje agentury Thomas Berndt pak prosy wo fairnosć. Někotři šulsy wotchadnicy maja wjacore hač jedne připrajene w zaku. Woni měli swojeho poradźowarja informować, ručež su so za jedne městno rozsudžili.

Jězor njeje pospytny labor

Podstupim (dpa/SN/ch). Frakcija Zelenych w Braniborskim krajnym sejmje so boji, zo móhł so Starodarbnyanski jězor z „pospytnym laborom“ hórniskeho sanelarja LMBV stać. Lužiska a srjedzóněmska towaršnosć hórnistwoweho zarjadnistwa pruwuje móžnosć, kóžde lěto něhdže 200000 kubiknych metrov blóta na dno 70 metrov hlubokeho jězora plawić. Blóto pochadže ze starych brunicowych jamow. Rozsudzić ma so kónc lěta, rěka we wotmołwe krajneho knježerstwa na parlamentariske naprašowanje. Zeleni skorža, zo so z technologiju ani alternatiwu k Starodarbnyanskemu jězorej ani wuskutki na jeho ekologiju njeprowuju. Wobydlerka iniciatiwa chce tomu zadžěwac, zo so železohydroksidowe blóto do jězora plawi, a je petiskemu wuběrke krajneho sejma w meji lisćinu z 5000 podpismami přepodała.

IMPRESUM

SERBSKE NOWINY wudawaja so w Domowina-Verlag GmbH Ludowym nakładnistwje Domowina
Jednaćelka: Marka Maćijowa
 Spěchowane wot Załožby za serbski lud, kotraž dostawa lětnje přiražki Zwjazka, Swobodneho stata Sakskeje a Kraja Braniborskeje.
Šefredaktor: Janek Wowčer 577 232/33
Naměstnik šefredaktora: Axel Arlt 577 238
Zamołwitaj redaktoraj w zmysle nowinarskeho zakonja: J. Wowčer: kultura, lokaliki, sport, fota a přiloži; A. Arlt: politika, hospodarstwo, cyrkwinke naležnosće, kublanje, dopisy a wosebite přiloži
Zakładny layout: Aileen Burkhardt
Adresa redakcije a nakładnistwje: Sukełnska 27, 02625 Budyšin
Adrese der Redaktion und des Verlages: Tuchmacherstraße 27, 02625 Bautzen
Zamołwita za rozšěrjenje: Manja Bujnowska 577 262
Předań nawěškow: Regina Brězanowa 577 220
Čiše: Lausitzer Druckhaus GmbH, Lužiska čišćernja, Hornčerska 35, 02625 Budyšin
Postvertreibnummer: 2B 2560 B
 SERBSKE NOWINY wuchadžeja pjec kroc wob tyžeń. – W padže wyšeje mocy abo džěloweho boja njewobsteji žadanje dodawanja abo zarunanja. – Za nawěški plaći plaćiznowa lisćina č. 11 z 01. 10. 2007. – Za njepožadane manuskripty njerukujemy.
Zwonka redakciskeho časa docpějeće nas: tel.: 03591 / 577 232 faks: 03591 / 577 202
e-mail: redaktion@serbske-nowiny.de
www.serbske-nowiny.de
 Roznosowanski serwis: 16–18 hodž. 03591 / 577 288; wot 18 hodž. telefoniski wotmołwjak 03591 / 577 266

Nowopřichady trjehili

Zeleno-běli Sepicy II
– **Sokol Ralbicy / Hórki II 1:3 (1:0)**

Zestawa hosći: J. Matka – Zynnda, Mi. Matka (58. Šnajder), Róbl, Serbin (46. G. Kurjat), Bernard (69. Mě. Matka), Kř. Matka, Šěn, Kobalc, M. Kurjat, Šmit

We wurisanskim pokalnym kole nastupichu chowancy trenarja Sokoła Michała Cóske pola Sepičanskeje rezerwy, kotraž hraje we wokrjesnej klase. Přichodne koło dočpěć běše cil Ralbicanow. Woni tež dominowachu a wuhrachu sej tójšto možnosćow. W 20. min. běžeše Šmit sam na wrota přečiwnika, njetrjehi pak. Džesać mjeńšin pozdžišo poskići so jemu dalša skladnosć, nětko pak wrotarja natřeli. Šmit njebě jenički Sokol, kotremuž čuwy zaprajichu. Tež Šěn přestabje wotzamkny. Wuostajenje šansow so wječeše. Po zmylku hosći hrajuchu Sepičenjo spěšnje dopředka a přewinychu wrotarja Jurja Matku k 1:0 (32.).

W přestawce žadaše sej trenar Sokoła, nadběhi lěpje wuhrac a stoprocentne šansy skónčnje wužić. Najprjedy pak wosta wšitko při starym. Ralbichenjo najlěpše skladnosće njewužiwachu. Tak zwřěći Gabriel Kurjat dwójce sam před wrotarjom, tež jeho bratr Měrcin njezamó w druhim pospyće klětku trjehiči. Hakle w 62. min. so suk torhny. Flanka Měrcina Kurjata džěše Šmitěj, kiž zymnokrejnje přetwori. Po rózku Kurjata běše Zynnda sobu dopředka chwatał a storči bul z nohu k 1:2 přez liniju (82.). Tež domjacy mějachu dobrou šansu po rózku, jako njezamó wrotar Matka bul kruće džeržec, na zbožo pak bjez scěhow. Kónčne wrota padnychu we 88. min. Sokoljo kombino wachu w srjedźnym polu a Měrcin Kurjat tykny bul do haski k Šmitěj, kiž trjehi tón džen druhi raz. ■ **Maik Brězan**



Krajny ligist Jednota Kamjenc je sobotu doma přečiwo BSC Freiberg 3:0 dobył a tak po njezosudnym 1:1 w Taucha ze štyrjomi dypkami dosć dobry zaběh koparskeje sezony swjećił. Po wšěm zdaću ma Patrik Woko (při bulu) ze Šunowa w mustwje trenarja Franka Ričela krute městno, wšako je wón hižo druhi raz wot spočatka hrał. Wrota za Jednotu třelichu nětko Franz Häfner, Eric Prentki a Karel Vrabec.

Foto: Jörg Stephan

Tež mały derby dobyli

Módro-Běli Kulow
– **SJ Chróscicy 0:1 (0:1)**

Zestawa domjacych: Kliemank – Pohl, Lohan, Korch (68. Liebsch), Žur, Wittek, Görigk (74. Mattick), Nicolaides, Thomas, Graf, Kubaink

Zestawa hosći: Králíček – Pöpel, Cyž, M. Zahrodnik, Dörnük, Dehn (76. Budar), Domaška, F. Zahrodnik, Młynk (83. Domš), Žur, Věchet

Sobotu steješe za koparjow Sportoweje jednotki Chróscicy (SJC), dalši derby na lisćinje dypkowych hrow. Chróscenjo běchu z hosćom Módro-bělych w Kulowje. Hosćičel běše runja SJC po dwěmaj hrajnymaj dnjomaj hišće njeporaženy. Hra běše poměrnje wurunana, byrnjež domjacy skerje lěpši start měli. Za nich pospytachu so z třelkami Görigk, Thomas a Graf – wšity bjez wuspěcha. Na boku Chróscanow skičachu so wosebje Feliksej Zahrodnikkej, Věchetej a Žurej dobre skladnosće. Po dolhim zamjeće Pöpela wostaji Žur třoch přečiwnikow stej, předrě so na zakladnu liniju do šěsnatki a přihrá bul Zahrodnikkej. Tón třeli nisko do krótkeho kuta k nawjedowanju (25.). Krótko na to měješe Pöpel hižo 2:0 na noze. Po rjanej flance Młynka pak njezamó wón kulowatu kožu we wrotach zaměstnič. Škoda, přetož to móhl předrozjud być.



Nutrkwoneho škitarja Bosćija Cyža (tule najwyše) w dwuboju přewinyč je chětro čezko. Nowopřichad Chróscanskeje SJ je do noweje hrajeje doby wot Jednoty Kamjenc přišo a zo zaso domjacemu towarstwu přizamkněl. Foto: Werner Müller

W druhim polčasu so na hrě ničo wulce njezměni. Wobaj cykaj hraještej do ofensiwu a tločestej na wrota. Tempo bě poměrnje wulke. Hakle w poslednich 20 mjeńšinach Kulowčenjo hru mjenje abo bóle postajachu. Wosebje agilny Thomas prócowaše so wo wurunanje a svojich sobuhrajerjow wuběrje do sceny staješe. Chróscenjo mějachu lubu nuzu, zo bychu wrotam zadžěwali. Tež zbožo njezmě w tajkich hrach pobrachowač, a te

měješe SJC hnydom dwójce, jako krótko do kónca bul do łaty dyri. Z bojownosću, absolutnej wolu a mustwowym duchom sej hosćo tři dypki zawěsćichu, wopušćiwši hrajnišćo jako dobyčer. Tak su dale njeporaženi, maja běly lac a móža přichodneho přečiwnika bjez stracha witač. Chróscanske druge mustwo je swoju hru we wokrjesnym pokalu přečiwo rezerwje z Wachauwa 0:2 přehrało.

■ **Fabian Pöpel**

Wohnjostroj wrotow pokazali

Sokol Ralbicy/Hórki
– **Póst Germania Budyšin 5:1 (2:1)**

Zestawa domjacych: Gloxyn – Lulak, B. Bjeňš, F. Bejma, von Köding, St. Bjeňš (88. M. Kurjat), Korjeňk, Wałda (63. Nuk), T. Bejma (44. Šolta), Domaška, B. Bejma

Po hórkej derbyjowej poražce w Chróscicach chcychu koparjo Sokoła Ralbicy/Hórki wčera pokazac, zo bě wukon tydźeň do toho negatiwne wuwzače. Tak ležeše bul hižo po 20 sekundach přeni raz w klětce hosća. Bosćij Bejma, najsylniši Sokol, postuži swobodnje stejaceho Pětra Domašku, kiž do dotheho kuta přetwori. Po zažnym nawjedowanju domjacy hru dale kontrolowachu, prawe šansy pak njewuskočichu. Z ničeho přečiwnik z wólnym kopom (37.) wuruna. To bě šok Sokolam. Póst Budyšin bě přichodnym wrotam nadobo bliši hač woni. Krótko do polčasa pak bu Domaška w šěsnatce zadžeržany, a sudnik pokaza na jědnatku. Fabian Korjeňk ju k 2:1 wěsće přetwori.

Hakle po polčasu Sokoljo přítomnym 130 přihladowarjam pokazachu, zo maja hrajerse jara sylne mustwo. Rjane kombinacije, spěšne kontery a sylne dwuboje zešrubowachu wuslědk hač na 5:1. Dirk Šolta a dwójce Bosćij Bejma zapisaštaj so hišće do lisćiny třelcow. Póst njeměješe hižo žanu možnosć a dyrbješe so tuž z wuslědkom wotnamakač.

Zranjeny Stanij Šewc rjekny po hrě: „Chwalić chcył předewšěm třoch Sokolow, kotřiž su so wčera rano zahe z českeho festiwala na dompuć nastajili, zo bychu tule sobu hrač móhli. Tajke akcije tyja mustwowemu dušej. Njetrjebawše běchu přečiwne wrota, hewak smy z wuslědkom jara spokojom. Takle móže dale hić.“

■ **Jurij Bjeňš**



Woči začinac a so přesadzić, běše cil Sokoła Pětra Domaški. Rodženy Róžeřčan bě hižo po dwaceći sekundach za delanskich Sokolow wuspěšny. Foto: J. Stephan

WIDŽAŁ, SŁYŠAŁ, NAPISAŁ

■ **Awtor džensa**
Achim Kowar



Sym přiwisnik lochkoatletiki, a tohodla zajimuju so tež za lětuše swětowe mišterstwa lochkoatletow w chinskej stolicy Pekingu. Štož pak w přehotach na tele wjerskowe měrjenje mocow w našich medijach zhonich, bě podtykowanje dopinga za kóždy nadpřerězny wukon. Nětko je přeni kónec tydźenja tež Němskej wunjeł zlotu a slěbornu medalju w kulostorku a we wjaceboju pjate městno. Nimam atletow za dopinga podhladnych a zarjadowarjow za njekmanych abo podhladnych. Njewěm, što ma tajke pawšalne podtykowanje tu pytač. Wone sportej skerje škodži hač tyje. Wjeselmy so nad wukonami našich wysokoskakarjow z tyčku kaž tež nad wurjadnym kónčnym běhom muži na 100 metro w a nad tym, směč wuběrne wukony dožiwić. Wězo tež bolostne poražki k tomu slušeja. Móžno, zo to prawje njewidžu z tym do-blóta-čanjom. Ale wočinu-li nowiny, napadnu mi zlostnistwa a mordarstwa, a dobreho je džeň a mjenje na swěće!

Jako sej tydźenja připowědžene wuslanje zetkanja našich Dortmundskich koparjow přečiwo klubej Odds BK z Norwegiskeje w telewiziji wobhladach w nadžiji, zo naši přečiwo nišoklasowemu partnerej jasne dobuđu a so w europskej lize dale kwalifikuju, běch zcludany. Po poť hodzinje Norwegčenjo z trojimi wrotami jasne nawjedowachu, zo bě za našich lědy wuhladow. Tola kaž Dortmundske mustwo dotal znajach, tak je tež tu dožiwich. Jedne wrota po druhich woni nachwatowachu a skónčnje hišće ze 4:3 dobychu. Su za mnje tuž tónle tydźeň w druhim zetkanju jasny favorit. Trochu hinak je to z Bayer Leverkusenom w kwalifikaciji. W zetkanju z italskim klubom Lazio Rom na přečiwniskim polu móžachu drje naši nimale hač do kónca zastatkej zadžěwač, přiwšěm 1:0 podležachu. Hrajerse běchu poměrnje slabi. Nadžijomnje móža to doma sporjedžeč a swoje woprawdžite wobličo pokazač. W dypkowych hrach džě su lětsa derje startowali, abo njeje 3. městno za to dopokaz?

SJ Chróscicy ma českej nowopřichadaj

Kaž hižo w SN naspomnjene, maja koparjo Chróscanskeje SJ nowopřichadaj z Českeje: wrotarja Petra Králíčeka (nalěwo) a ofensiwneho hrajerja Radima Věcheta. 23 lětny „Králi“ je někotrym snano hišće znaty jako wrotar Jednoty Kamjenc abo Budissy Budyšin. Wón bydlí a džěla w Jabloncu. Ma tam z přečelom swojski mały zawod jako skowar. Věchet, kiž je so hnydom jako „Rudi“ předstajil, je 29 lět a bydlí w Stráži pod Ralskem (mjez Liberecom a Českej Lípu). Swoje kopački je hižo za rezerwu Slovana Liberec a za přenje mustwo Českeje Lípy (wobě 3. liga) šnórował. Radim džěla w předewzaču, kotrež uran wudobywa. Přejemy českimaj koparjomaj wšo dobre a sezonu bjez zranjenjow w Chróscicach. ■ **Fabian Pöpel**



Petr Králíček a Radim Věchet (wotlěwa), nowopřichadaj Chróscanskeje SJ.

Foto: Fabian Pöpel

WUSLĚDKI

Krajna liga	
FSV Zwickau II – Taucha	4:0 (2:0)
Kamjenc – BSC Freiberg	4:0 (3:0)
Heidenau – FC Grimma	3:0 (2:0)
BSG Chemija – FC Eilenburg	1:3 (1:2)
Glauchau – Markkleeberg	0:2 (0:1)
Rapid Kamjenica – Pirna-Copitz	1:2 (1:1)
Reichenbach – Wocl Riesa	1:1 (1:1)
Hohenstein-E. – Zhorjelc	2:2 (0:1)
1. FC Grimma	2 5: 2 6
2. Pirna-Copitz	2 3: 1 6
3. FSV Zwickau II	2 7: 3 4
4. BSG Chemija	2 5: 1 4
5. Kamjenc	2 4: 1 4
6. Markkleeberg	2 5: 3 4
7. Wocl Riesa	2 3: 1 4
8. Rapid Kamjenica	2 6: 2 3
9. Zhorjelc	2 3: 3 2
10. Reichenbach	2 2: 3 1
11. Hohenstein-E.	2 2: 4 1
12. Glauchau	2 1: 3 1
13. FC Eilenburg	2 1: 5 1
13. Taucha	2 1: 5 1
15. Heidenau	2 1: 4 0
16. BSC Freiberg	2 0: 8 0

Wokrjesna wyša liga	
Kulow – Chróscicy	0:1 (0:1)
Počnica – Großröhrsdorf	3:1 (3:0)
Hnašecy – Bukecy	4:1 (2:0)
Kumwald – Łuty	5:1 (2:0)
SJ Čisk – Ramnow	3:1 (1:0)
Wachau – Rakecy	3:3 (2:1)
LSV Hory – Kinspork	0:0 (0:0)
Ralbicy/Hórki – Póst Budyšin	5:1 (2:1)
1. Kumwald	3 10: 1 9
2. SJ Čisk	3 11: 4 9
3. Chróscicy	3 4: 0 9
4. LSV Hory	3 10: 2 7
5. Ralbicy/Hórki	3 11: 3 6
6. Počnica	3 8: 3 6
7. Hnašecy	3 7: 4 6
8. Kulow	3 3: 3 4
9. Ramnow	3 5: 9 3
10. Großröhrsdorf	3 3: 8 3
11. Rakecy	3 6: 9 2
12. Wjelečin	2 3: 6 1
13. Łuty	2 4: 8 1
14. Wachau	3 7:12 1
15. Kinspork	3 2: 8 1
16. Bukecy	2 1: 5 0
17. Póst Budyšin	3 2:12 0

Wukubľuja we wysokej kwalice

Štyrjom młodym ludzom su minjeny pjatk na Grodkowskim hrodze wuswedčjenja wobstatyckich pruwowanjow po powołanskim wukubľanju w papjercowni w Čornej Pumpje přepodal. Runočasnje dósta wosom nowych wučomnikow swoje žrečjenje.

Grodsk (JoS/SN). Runje tak tradicionalne kaž swjatočne zarjadowanje k rozžoňowanju wučomnikow papjercownje Hamburger Rieger tzw. a Dunapack wotmě so minjeny pjatk na Grodkowskim hrodze. Přišli běchu tohorunja jich wukubľarjo a starši kaž tež ći nowi, kotřiž su džensa swoje wukubľanje zahajili. Personalna nawodnica za wšitke wotnožki Hamburger Rieger dr. Doreen Wächter rjekny, zo su fachowe kmanosće dorosta prašane a zo je dobre wukubľanje powołanski fundament kóždého ćłowjeka. „Poskićamy jara naročne wukubľanje džakowano angažowanym wukubľarjam a džakowano partneram towaršnosće wu- a dalekubľanja (GAF) we Wojerecach a Němskej železnicy w Chočebuzu. Zo móhli we wubědžowanju wobstać, trjebamy młodych fachowcow. Za přichod su jim wšitke durje wotewrjene.“

Přichod woznamjenja w papjercowni kaž tež pola Dunapack, zo móžachu wšitkim fachowcam džělowe městno poskić. Nimo toho maja tuchwilu dweju młodeju dorosćenu w studiju. Jimaj přidruži so bórže Yvonne Junge ze Skarbišec (Skerbersdorf) w Krušwičanskej gmejnje. 21lětna bě we wučomniskim pruwowanju wšitkich sto dypkow docpěła. To je so po słowach jednaćela papjercownje Karstena Horna w minjenych 23 lětach jeno třom wučomnikam poradziło. Po studiju změje wona w předewzaću dobry powołanski přichod.

Dohromady maja w Čornopumpskej papjercowni a pola Dunapack tuchwilu 35 wukubľancow, kotřiž maja wšitcy powołansce zawěšćeny přichod. Z nowej mašinu pola Dunapack wutworja přichodnje 15 nowych džělowych městnow. Grodkowska měščanostka Christine Herntier (njestronjanka) přeješe młodym fachowym džělaćerjam wjele wuspěcha při džěle, wučomnikam pak wjele wuspěcha we wukubľanju. „Jako měščanostka přeju sej hišće wjace tajkich předewzaćow kaž Hamburger Rieger. Potom by Łužica tež přichodnje wěste industrijne stejnišćo byla.“



3 000 tonow čežki brunicowy bager – tuchwilu po 18 kilometrow dołhim puću z Wochožanskeje do Rychwałdskeje brunicoweje jamy – je wčera rano zwjazkowu dróhu B 156 mjez Bětej Wodu a Hamorom přeprěčił. Spektakl traješe poł hodžiny. Hoberski nastroj pohibuje so něhdže 300 metrov na hodžinu.

Foto: Joachim Rjela

Staršim dale rjap skrućeć

Serbske šulske towarstwo w Hórkach 10. króć ze swójbami swjećiło

Hórki (SN/MiR). Tradicije su kruty wobstatk skutkowanja Serbskeho šulskeho towarstwa. K tomu słuša mjez druhim kóždolětny swjědnjny swjědžen z nyšpom k jeho zahajenju. Lětušu nutnosć, wospjet při Mlynec hosćencu w Hórkach so wotměwacu, swjećeše z přitomnymi Chróšćanskimi farar Daniel Dzikiewicz. We witanju pokaza wón na hódnotu swjědnjny swjědnjny. Předsydkka SŠT Ludmila Budarjowa wuzběhny: „Chcemy z tymle swjědnjnom tež přichodnje maćernorěčnym staršim rjap skrućeć dale na tym wobstać, zo maja jich džěci składnosć w maćernorěčnej kwalice serbsćinu wuknyć a na polu serbskeje kultury spěchowane być.“

Po nyšporje zhromadźichu so člonoj předsydstwa SŠT, džěci, starši a hosćo w swjědnjnym stanje k zhromadnej swačinje. Kaž hižo zašle lěta předstajichu chowancy pěstowarnjow w Ralbicach, Chróšćicach a Wotrowje krótki program. Runje tak kaž džěci a jich kublarjo je tež klawm Ferdinand přihladowarjow zawjeselił. Za zabawu, kotraž so prizakmny, běchu kublatki tójšto přihotowali.

Wšitkim so swjědnjny wočiwidnje spodobaše. Přeni króć wobdžěli so jako nawodnica Ralbičanskeje pěstowarnje „Jurij Młynk“ Wórša Burkhardtowa: „To je rjane dožiwjenje, atmosfera so mi jara lubi.“ Mać Christina Preišowa rjekny: „Je derje, zo móžemy tu džěci z druhich

kubľanišćow na jewišću dožiwić. Zdobom je tele njedželne zarjadowanje rjane popođnjno.“ Mać a kublatka Angelika Šerakowa mjenješe: „Tajkile swjědnjny pomha kontakty mjez kublarjami zachowac. Za džěci je to wulke wjeselo. A starši móža so tule zetkawać a bjesadować.“ Kublatka Chróšćanskeje pěstowarnje Angelika Pöpelowa praji: „Mam nadžiju, zo móžemy tónle swjědnjny hišće prawje dołho swjećić. Přetož je derje, zo je tu chwile dosć za mjezsobnu rozmołwu.“ Michał Młynk, kiž jako hosćencar SŠT podpěruje, rjekny w mjenje swjědnjny: „Tónle swjědnjny je dobra ideja. Hdže da so hewak w našich kónčinach hišće swjědnjny za džěci wuhotuja.“



Zamolwita za wukubľanje w zawodze Hamburger Rieger Lisa Schubert gratuluje Yvonne Junge (wotlěwa) k jeje njewšědnjemu wukonej. Foto: Jost Schmidtchen

Z busom a ćahom do noweho šulskeho lěta

Budyšin (SN). Po lětnich prózdnicach je so džensa za šulerjow a wučomnikow nowe šulske a wukubľanske lěto započalo. „Za mnohich to woznamjenja, zo dyrba so po nowych ćarach do šulow podać“, praji Peter Kreher, nawoda za financy a tarif we wobchadnym zwjazku Hornje Łobjo (VVO).

We wobľuku bliskowobchada ma VVO za wukubľancow wšelake přihódne poskitki. Wužiwa-li woni potuńšene tydženske, měšačne abo lětnje jědženki, trjebaja za to kupcowsku kartu. Tale pola VVO ničo njeplać, w běrowach wobchad-

neho zwjazka ju poskićeja. Dospołnje wupjelnjena, z pasowym fotom wuhotowana a wukubľanska je tajka za šulerjow wot 15 lět cyłe lěto plaćiwu.

Za prawidlownych wužiwarjow busow a ćahow, kaž wučomnikow z Hornjeje Łužicy, kotřiž wšědnje tam a sem jědza, su potuńšene měšačne abokarty dobra alternatiwa. „Přirunuju z měšačnymi kartami z awtomatow hodži so z abokartami něhdže 15 procentow kóštow zalutować“, mjeni Peter Kreher. Tikety sćełe VVO kupcam z poštu domoj, pjenjezy so potom měšačnje wotknihuja.

Oldtimery na sprjewinej kupje



120 starych wosobowych a nakładnych awtow kaž tež motorskich je so na sobotnym zetkanju oldtimerow w Delnim Wujědźe wobdžěliło. Přeprošenje domizniškeho towarstwa na sprjewinu kupu sćehowali běchu wobsedźerjo tajkich derje hladanych jědźidłow kaž wojskeho awta SIL 131, ameriskeho Cadillac a z 208 PS a wjacorych Trabantow. Foto: Joachim Rjela



Džěci z pěstowarnjow Ralbic, Chróšćicy a Wotrow su móćnje spěwali.



Za člonow předsydstwa SŠT je kóždolětny swjědnjny swjědnjny dobra składnosć so zetkawać a ze staršimi, kublarjami a hosćimi wosobinske styki pěstowac. Foće: F. Haza

POKIWAJ

Čitanje z hudźbnym přewodom

Budyšin. Zwjazk serbskich wumělcow wobdžěli so lětsa znowa ze swójškim zarjadowanjom na Hornjołužiskim dnju. Čitanje z Benom Budarjom budže nje-dželu, 30. awgusta, w 17 hodž. w Budyškim zahrodowym lokalu „Zur Morgensonne“ Při Špitalskich łukach. Jan Cyž zarjadowanje hudźbnje wobruhi. Zajimcy su wutrobnje přeprošeni!

Wustajeńca podlěšena

Kamjenc. Hišće hač do 24. septembra móža sej zajimcy w Kamjenskej klósterskeje cyrkwi swj. Hany wustajeńcu Susanny Hanus „Verstrickungen“ wobhladać. Tak mjenowana temporarna rumnostna instalacija je wumělski přinošk k 450lětnemu wobstaću serbskeje cyrkwe swj. Hany, kotraž so džensa jako sakralny muzej wužiwa.

POLICIJA

Młodostny smjertnje znježbožił

Pančicy-Kukow. Na statnej dróze S 94 je so sobotu nawječor blisko Krěpjec žiwjenje młodeho muža tragisce skónčilo. 19lětny bě ze swójim motorskim do směra na Pančicy-Kukow po puću, jako z dotal njeznateje přičiny kontrolu nad mašinu zhubi a do naprečo přijěduceho wosoboweho awta typa VW zrazy. Zrazka bě tak čežka, zo młodostny hišće na městnje nježboža zemrě. Wobdžětanja nježboža a rumowanja dla bě S94 štyri hodžiny zawrjena. To bě tohorunja za wohnjowych wobornikow z Pančicy-Kukowa čežki čas, kotřiž běchu sobu jako přeni na městnje a młodeho muža zdžěla znajachu. Wosebje tragiske je, zo bě znježboženy nazhonity motocrossowy jědźer, kiž je w rjadach Jaworskeho motocrossowego kluba trenował. W motorsportowym towarstwje móža

lědma zapřimnyć, zo je k tajkemu tragickemu nježbožu dońć móhło.

Na wobchad njekedžbowal

Nowa Wjeska. Nimale w samsnym času je tež w Nowej Wjesce k čežkemu wobchadnemu nježbožu došlo. Tam bě 28lětny wodžer mopedu S 51 na prawym boku puća zastał, dokelž bě na lěwym boku znateho wuhladał. Po wšem zdaću chcyše mopedist na tamny bok puća zajěć a zawiny dolěwa. Při tym pak njewobkedžbowawše wotzady přijěduce awto, kotrehož 74lětny šofer zrazke hižo zadžěwac njemóžeše. Mopedist so čežko zrani.

Připowěšak bjez borzdźidla

Słona Boršč. Při kontroli pólskeho nakładneho awta na awtodróze A4 policija sobotu zwěsći, zo při kolese připowěšaka borzdźidlowa tačel dospołnje pobrachuje. Šofer zastojnikam rjekny, zo hižo 450 kilometrow takle jědźi.